

*Die Sammlung*

Literarische Monatsschrift  
Unter dem Patronat von  
André Gide, Aldous Huxley, Heinrich Mann  
Herausgegeben von Klaus Mann

**I. Jahrgang**

**September 1933-August 1934**

Titelverzeichnis

*Die Sammlung*, Heft 1  
**September 1933**

Inhalt

<b>Autor</b>	<b>Titel der Beiträge</b>	<b>Seite</b>
Die Redaktion [Klaus Mann]	<i>Sammlung der Kräfte</i> [Programma della rivista]	1-2
Mann, Heinrich	<i>Sittliche Erziehung durch deutsche Erhebung</i> [Sulla Germania fascista e il problema dell'educazione morale]	3-7
Wassermann, Jakob	<i>Meine Landschaft, äußere und innere</i> [Schizzo autobiografico sul paesaggio natio]	7-19
Döblin, Alfred	<i>Jüdische Massensiedlungen und Volksminoritäten</i> [Sulla posizione giuridica degli ebrei e il sionismo]	19-26
Roth, Joseph	<i>Tarabas</i> [estratto dal romanzo <i>Der rote Bart</i> ]	26-33
Kerr, Alfred	<i>Der Zustand im deutschen Theater. Rede gehalten auf einem Kongress in Zürich</i>	33-35
Kesten, Hermann	<i>Die Tote von Ostende</i> [Racconto]	36-46
Hellmert, Wolfgang	<i>Drei Gedichte</i> [Tre poesie: <i>Cannes; Erinnerung an die Sirenen; Sterbestunde</i> ]	47-48
	<b>Glossen</b>	49-56
Mann, Klaus	<i>Gottfried Benn. Oder: Die Entwürdigung des Geistes</i> [Considerazioni e recensione al volume di Gottfried Benn <i>Der neue Staat und die Intellektuellen</i> ]	49-50
Schwarzenbach, Annemarie	<i>Thomas Wolfe, Schau heimwärts, Engel</i> [Recensione]	50-52
K. M. [Klaus Mann]	<i>Filme</i> [Recensione ai film: <i>Back Street; Lady Lou; 42<sup>th</sup> Street; Cavalcade; President Phantom</i> ]	52-54
Redaktion	<i>Von deutscher Kultur</i> [Sulla cultura nella Germania fascista]	54-56
Radaktion	<i>René Schickele</i> [Per il suo cinquantesimo compleanno]	56

*Die Sammlung*, Heft 2  
Oktober 1933

Inhalt

<b>Autor</b>	<b>Titel der Beiträge</b>	<b>Seite</b>
Huxley, Aldous	<i>Aus einem Mittelamerikanischen Merkbuch</i> [Descrizione di un viaggio a Chichicastenango]	57-63
Michel, Thomas	<i>Das Konkordat</i> [Sul concordato tra Vaticano e Germania fascista nel 1933]	63-70
Toller, Ernst	<i>Kindheit</i> [Dall'autobiografia <i>Eine Jugend in Deutschland</i> ]	70-77
Kafka, Franz	<i>Fahrt zur Mutter</i> [Pubblicazione di cinque capitoli incompiuti dal lascito di Franz Kafka appartenenti al romanzo <i>Der Prozess</i> ]	77-79
Regler, Gustav	<i>Die Heilige im Sarg</i> [Estratto dal romanzo <i>Der verlorene Sohn</i> ]	80-93
Jacob, Heinrich Eduard	<i>Musik und Verwirklichung</i> [Considerazioni sul potere politico della musica]	93-98
Mann, Klaus	<i>Das Schweigen Stefan Georges</i> [Sulla posizione di George di fronte al fascismo]	98-103
Lasker-Schüler Else	<i>Abendzeit</i> [Poesia]	104
	<b>Glossen</b>	105-111
Uhde, Wilhelm	<i>Pariser Malerei</i>	105-106
Schoenberner, Franz	<i>Hamsun und die Folgen</i>	106-108
Mann, Klaus	<i>René Crevel: "Les pieds dans le plat"</i> [Recensione]	108-110
Valentin, Antonina	<i>La condition humaine von André Malraux</i> [Recensione]	110-111
Tacitus	<i>"Leben des Julius Agricola" 2.</i>	111

*Die Sammlung*, Heft 3  
November 1933

Inhalt

<b>Autor</b>	<b>Titel der Beiträge</b>	<b>Seite</b>
Rollan, Romain	<i>Cher Klaus Mann</i> [Lettera a Klaus Mann]	113
Lion, Ferdinand	<i>Altes Europa - Neues Deutschland</i> [Relazioni tra la cultura europea e il fascismo]	114-126
Gide, André	<i>Traversée</i> [Poesia]	127
Gide, André	<i>Seefahrt</i> [Traduzione in tedesco di Klaus Mann di <i>Traversée</i> ]	128
Brod, Max	<i>Gegen den Extremismus</i> [Considerazioni di natura morale e filosofica]	129-137
Feuchtwanger, Lion	<i>Hermann, der Cherusker</i> [Dal romanzo <i>Die Geschwister Oppenheim</i> ]	137-152
Maurois, André	<i>Proust et Ruskin</i>	153-158
Politzer, Heinz	<i>Vier Gedichte</i> [Quattro poesie: <i>Schwermut; Gegen Abend; Nach Hause gehen; Die Getrennten</i> ]	159-160
	<b>Glossen</b>	161-166
Rode, Walther	<i>Propagandisten (Goebbels und Genossen in Genf)</i>	161-162
Zelter, Georg	<i>Spengler und das neue Reich</i>	162-166
Schwarzenbach, Annemarie	<i>Silone: Fontamara</i> [Recensione]	166

*Die Sammlung*, Heft 4  
**Dezember 1933**

Inhalt

<b>Autor</b>	<b>Titel der Beiträge</b>	<b>Seite</b>
Michel, Thomas	<i>Die Saar</i> [La minaccia fascista sullo Saar]	169-181
Ehrenburg, Ilja	<i>Der Weg André Gides</i>	182-190
Frey, A. M.	<i>Bionella</i> [Racconto]	190-198
Kesten, Hermann	<i>Der Hass. Deutsche Zeitgeschichte</i> <i>von Heinrich Mann</i>	198-204
Sorel, Julian	<i>Friedrich Hölderlin und diese Deutschland</i>	204-206
Herrmann (Neisse) Max	<i>Zwei Gedichte</i> [Due poesie: <i>Wenn alle mich verlassen; Apokalypse 1933</i> ]	207-208
Mann, Klaus	<i>Deutscher Bücher 1933</i> [Recensioni a diversi libri pubblicati nel 1933]	209-215
	<b>Glossen</b>	216-222
Die Redaktion	<i>In einem anderen Land.</i> <i>Treugelöbnis deutscher Dichter für Hitler</i>	216-217
Weiss, Ernst	<i>Prag</i>	217-218
Lenz, Max	<i>Zehn Jahre deutscher Rundfunk</i>	218-220
Dallmann, Günter	<i>Ungewisses Deutschland</i> [Recensione al libro di Pierre Viénot <i>Ungewisses Deutschland. Zur Krise seiner bürgerlichen Kultur</i> ]	221-222
Die Redaktion	<i>Herr von Schmidt-Pauli in London</i> [Sull'esclusione della sezione tedesca dal PEN-Club]	222

*Die Sammlung*, Heft 5  
**Januar 1934**

Inhalt

<b>Autor</b>	<b>Titel der Beiträge</b>	<b>Seite</b>
Mann, Heinrich	<i>Das überstandene Jahr</i> [Bilancio sul fascismo in Germania nel 1933]	225-231
Wittenberg, Rudolf	<i>Der Nagel</i> <i>Nach einem mündlichen Bericht erzählt</i> [Schizzo prosastico]	231-236
Frank, Bruno	<i>Drei Gedichte</i> [Poesie]	237
Kesten, Hermann	<i>Der Preis der Freiheit</i> <i>Zur Lage der deutschen Literatur</i>	238-244
Gast, E.H.	<i>Die Geschichten Jaakobs</i> <i>Einige Anmerkungen</i> [Considerazioni sul romanzo di Thomas Mann <i>Joseph und seine Brüder</i> ]	245-249
Mann, Golo	<i>Ernst Jünger</i> <i>Ein Philosoph des neuen Deutschland</i>	249-259
Asch, Nathan	<i>Sammy</i> [Racconto]	260-262
Beidler, Franz	<i>Musik im Staat von Weimar</i>	263-269
Hellmert, Wolfgang	<i>Zwei Photographieen</i> [Schizzo autobiografico]	270-271
	<b>Glossen</b>	272-279
Mann, Klaus	<i>Zürich und Bern</i> [Considerazioni culturali sui luoghi di asilo svizzeri per gli emigranti]	272-274
Wielek, Heinz	<i>Nazideutsche Jugenderziehung</i> [Sulla stampa nazista]	274-276
Freundlich, Liesl	<i>Neudeutsche Filmwissenschaft</i> [Sulla Brochure <i>Film-Kitsch. Kunst Propaganda</i> del 1933]	277-278
Die Redaktion	<i>Karl Kraus</i> [Sulla poesia <i>Man frage nicht</i> ]	278-279
Die Redaktion	<i>Stefan George</i> [Necrologio per la morte di George]	279

*Die Sammlung*, Heft 6  
**Februar 1934**

Inhalt

<b>Autor</b>	<b>Titel der Beiträge</b>	<b>Seite</b>
Die Redaktion	<i>Jakob Wassermann</i> [Per la morte di Wassermann]	281-282
Brod, Max	<i>In Memoriam Jakob Wassermann</i>	282-285
Graf, Oskar Maria	<i>Drei Gedichte</i> [Tre poesie: <i>Die Ersten</i> ; <i>Sterbender Bauer</i> ; <i>Glückliche Heimatlosigkeit</i> ]	285-287
Zweig, Arnold	<i>Halbjuden</i> [Considerazioni su ebraismo e fascismo]	287-290
Olden, Rudolf	<i>Österreich</i>	291-296
Mann, Klaus	<i>Letztes Gespräch</i> [racconto]	297-305
Knerz, Jakob	<i>Aus der Geschichte der großen Verschwendung</i> [Sul fascismo]	305-308
Hirschfeld, Magnus	<i>Betrachtungen zum deutschen Sterilisationsgesetz</i>	309-319
Hohenlohe- Laufenbug, Max Carl Prin von	<i>Der Vater</i> [Schizzo autobiografico]	319-324
Feuchtwanger Lion	<i>Tollers, Jugend in Deutschland</i>	325
	<b>Glossen</b>	326-336
Mann, Klaus	<i>Amsterdam</i>	326-328
Rode, Walther	<i>Nachwort zum Prozess</i> [Sui sospetti intorno al rogo del Reichstag]	328-330
Schoenberner, Franz	<i>Schollenmystik und Bauernromantik</i> [Sulle tendenze della politica agraria fascista e della sua propaganda]	330-334
G. Z.	<i>Bernard Brentano: Berliner Novellen</i> [Recensione]	334-335
Die Redaktion	<i>Bücher des Kampfes und der Aufklärung</i>	336

*Die Sammlung, Heft 7*  
**März 1934**

Inhalt

<b>Autor</b>	<b>Titel der Beiträge</b>	<b>Seite</b>
Einstein, Albert	<i>Gemeinschaft und Persönlichkeit</i>	337-339
Marcuse, Ludwig	<i>Die Erhebung der Christen</i> [Sulla posizione della Chiesa di fronte al fascismo]	339-354
Brecht, Bertolt	<i>Verschollener Ruhm der Riesenstadt New York</i> [Poesia]	355-360
Sforza, Carlo	<i>Die Ausländer und die italienische Seele</i>	361-364
Milburn, George	<i>Ferse, Zehe und eins, zwei, drei, vier</i> <i>Einzig berechtigte Übertragung aus dem</i> <i>amerikanischen von Hermynia zur Mühlen</i> [Racconto]	364-372
Kesten, Hermann	<i>Die grünen Wälder</i> [Poesia]	373
Berendsohn, Walter	<i>Deutsche Humanität</i>	374-379
Soupault, Philippe	<i>Auf Antwort wird gewartet</i> [Sul e contro il fascismo]	379-383
Fuchs, Rudolf	<i>Russisch</i> [Poesia]	383-384
Lasker-Schüler, Else	<i>Die Verscheuchte</i> [Poesia]	384
Waldinger, Ernst	<i>Heimat</i> [Poesia]	385
	<b>Glossen</b>	386-391
Rode, Walther	<i>Von Staviski bis Starhemberg</i>	386-387
Lenz, Max	<i>Die deutsche Rundfunk</i>	387-388
Schönthan, Doris	<i>Die Nebensache</i> [Schizzo prosastico]	388-389
Politzer, Heinz	<i>Max Brod: die Frau, die nicht enttäuscht</i> [Recensione]	389-390

Die Redaktion	<i>Bücher des Kampfes und der Aufklärung</i>	390-391
Die Redaktion	<i>Und Österreich?</i> [Recensione a <i>Und Österreich? Ein Staat sucht ein Volk</i> di Ludwig Bauer]	391

*Die Sammlung*, Heft 8  
**April 1934**

Inhalt

<b>Autor</b>	<b>Titel der Beiträge</b>	<b>Seite</b>
Braak, Menno ter	<i>Geist und Freiheit</i>	393-400
Perron, E. du	<i>Holländische Literatur</i>	400-411
Spender, Stephen	<i>Van der Lubbe</i> [Poesia]	411-412
Doolaard, A. den	<i>Ogaru der Räuber</i> [Racconto]	412-417
Broersma, Sjoerd	<i>London</i> [Poesia]	417-418
Wessem, Costant van	<i>Zeitgenössische holländische Musik</i>	418-422
Scholte, Henrik	<i>Bühne in Holland</i>	423-429
Groot, Jan de	<i>Diktators Liebe</i> [Poesia]	430
Kool, Halbo C.	<i>Zusammenspiel</i> [Poesia]	430-431
* * *	<i>Unabhängiges Österreich</i>	431-442
	<b>Glossen</b>	443-452
Marsman, H.	<i>Kurze Reise</i> [Reportage su un viaggio in Spagna]	443-444
E. B.	<i>Nazi-Filme oder der Zauber der Persönlichkeit</i>	444-445
Brentano, Bernard	<i>Maulwürfe</i> [Recensione al romanzo di Adam Scharrer]	445-446
Die Redaktion	<i>"Warum versagten die Marxisten?"</i> [Recensione a Rudolf Olden]	447
Grünberg, Isaak	<i>Gegen die deutsche Übersetzung von Céline: „Voyage au bout de la nuit“</i>	448-452

*Die Sammlung*, Heft 9  
**Mai 1934**

Inhalt

<b>Autor</b>	<b>Titel der Beiträge</b>	<b>Seite</b>
Kesten, Hermann	<i>Die deutsche Literatur</i>	453-460
Uhde, Wilhelm	<i>Erinnerungen und Bekenntnisse Aus dem unveröffentlichten Buche "Im Kampf um Werte"</i>	460-469
Frey, A. M.	<i>Die Beratung</i> [Racconto]	469-472
Walter, Fritz	<i>Pariserstraße 39</i> [Racconto]	472-478
Mortimer, Raymod	<i>Notizen über englische Romanciers</i>	478-482
Schoenbeck, Sybille von	<i>Zu Aldous Huxley's neuem Buch</i> [Sul libro di Aldous Huxley <i>Beyond the Mexique Bay</i> ]	482-488
Mann, Klaus	<i>Thomas de Quincey</i>	488-498
Becher, Johannes	<i>Stets mich bedrängende Frage</i> [Poesia]	498-500
Fuchs, Rudolf	<i>Der Frühlingsreiter</i> [Poesia]	500
	<b>Glossen</b>	501-508
Dallmann, Günter	<i>Kunstpolitik und Missverständnis</i> [Sulla <i>Parteikunst</i> del nazismo]	501-503
Marcuse, Ludwig	<i>Shaw - Festgefahren</i> [Recensione alla traduzione tedesca di <i>On the Rocks</i> ]	503-504
O. K.	<i>Die Dichterin Anna Seghers</i> [Recensione al romanzo <i>Der Kopflohn</i> ]	504-506
Die Redaktion	<i>Bertolt Brecht und Hanns Eisler "Lieder Gedichte Chöre"</i> [Recensione]	506-507
Hardekopf, Ferdinand	<i>Mitarbeiter wider Willen</i> [Lettera all'editore Fischer di Berlino concernente la sua traduzione di Jean Giono <i>Solitude de la Pitié</i> ]	507
Defresne, A.	<i>Sehr geehrte Redaktion</i>	507-508

Perron, E. du

*Sehr geehrter Klaus Mann*

508

*Die Sammlung, Heft 10*  
**Juni 1934**

Inhalt

<b>Autor</b>	<b>Titel der Beiträge</b>	<b>Seite</b>
Mann, Golo	<i>Wallenstein und die deutsche Politik</i>	509-517
Döblin, Alfred	<i>Jakob Wassermanns letztes Buch</i>	517-523
Cocteau, Jean	<i>Das Phantom von Marseille</i> [Racconto]	524-530
Cocteau, Jean	<i>Poemes ecrits en allemand</i> [Sei poesie: <i>Du; Das Luftkind; Man hat mir erzählt; Die Strafe; Der Vogel; Blut</i> ]	531-532
Hochdorf, Max	<i>Die Maffia Straviski</i>	533-539
Steed, Wickham	<i>Das Ende der Illusionen</i> [Recensione a Leopold Schwarzschild <i>Das Ende der Illusionen</i> ]	539-541
Hellmert, Wolfgang	<i>Portrait mit Spiegel</i> [Schizzo in prosa]	541-544
Westheim, Paul	<i>Von der „Rinnsteinkunst“ zum „Kulturbolschewismus“</i> [Considerazioni sulla politica culturale tedesca dal 1871 al 1918]	544-549
Mann, Klaus	<i>Hermann Kesten: „Der Gerechte“</i> [Recensione]	550-552
Mühlestein, Hans	<i>Die Erbe beb...</i> [Poesia]	552
	<b>Glossen</b>	553-564
Glasser, Wygilt	<i>Klassenkampf in der N.S.D.A.P.</i>	553-555
Rode, Walther	<i>Spottgeburt</i>	555-556
Spender, Steven	<i>Londoner Brief</i>	556-557
K. M. [Klaus Mann]	<i>Jean Cocteau: La Machine infernale</i> [Recensione]	557-559
Hochdorf, Max	<i>Daumierausstellung in Paris</i>	559-561
	<i>Um den 1. Mai herum. Brief aus Frankreich</i>	561-562
O. K.	<i>Kampfstaffel: Dichtung - zur Stelle</i> [Recensione a Albert Soergel <i>Dichter aus deutschem Volkstum</i> ]	562-564

*Die Sammlung*, Heft 11  
**Juli 1934**

Inhalt

<b>Autor</b>	<b>Titel der Beiträge</b>	<b>Seite</b>
Die Redaktion	<i>Lion Feuchtwanger Fünfzig Jahre</i> <i>7. Juli 1934</i> [Lettere e dediche per il cinquantesimo compleanno di Feuchtwanger da parte di: Bertolt Brecht, Max Brod, Alfred Döblin, Bruno Frank, Aldous Huxley, Emil Ludwig, Heinrich Mann, André Maurois, Joseph Roth, Carlo Sforza, Leopold Schwarzschild, Ernst Toller, Arnold Zweig]	565-571
Feuchtwanger, Lion	<i>Vorwort zu den „Drei Stücken“</i>	571-573
Lasker-Schüler Else	<i>Hingabe</i> [Poesia]	573
Gide, André	<i>Tagebuchblätter</i>	574-586
Schoenberner, Franz	<i>Fluch der Technik?</i>	587-594
Bertaux, Felix	<i>„Tarabas“ von Joseph Roth</i> [Recensione]	594-598
Scharrer, Adam	<i>Der Irrtum des Ferdinand Wendt</i> [Racconto]	599-605
Mehring, Walter	<i>Germanische Emigranten</i> [Sul culto die Germani nella Germania nazista]	605-611
Hermann (Neisse), Max	<i>Der Wahn</i> [Poesia]	611
	<b>Glossen</b>	612-620
E. B.	<i>Die erste deutsche Rassenphilosophie. Blut</i>	612-613
Mann, Klaus	<i>Die Geheimnisse Julien Greens</i> [Recensione al romanzo <i>Le Visionnaire</i> ]	613-615
Rode, Walther	<i>Eine Vendée gegen Europa</i>	615-616
Gala, Rico	<i>In memoriam Matteotti</i>	616-617
E.G.	<i>Nationalsozialistische Dramatik</i>	617-620

*Die Sammlung, Heft 12*  
**August 1934**

Inhalt

<b>Autor</b>	<b>Titel der Beiträge</b>	<b>Seite</b>
Zweig, Arnold	<i>Der Krieg und der Schriftsteller</i>	621-628
Mattik, Paul	<i>Planwirtschaft in Amerika?</i>	628-638
Hemingway, Ernest	<i>Ein Tag warten</i> [Racconto]	638-641
Brecht, Bertold	<i>Das Kreidekreuz</i>	641-642
Marcuse, Ludwig	<i>Der deutsche Kampf gegen den deutschen Idealismus</i>	642-651
Goll, Claire	<i>Affenliebe</i> [Novelle]	651-660
Kesten, Hermann	<i>Alfred Döblin. Babylonische Wandrung oder Hochmut kommt von dem Fall</i> [Recensione]	660-663
Politzer, Heinz	<i>Für Diane. Drei Gedichte</i> [Tre poesie: <i>Auf einen Ungeborenen; Morgenstern; Schwer ist zu singen Gesang</i> ]	663-664
	<b>Glossen</b>	665-676
Sochaczewer, Hans	<i>Kopenhagen</i>	665-667
	<i>Der PEN-Kongress</i> <i>Aussprache über das Thema des Tages</i>	667-669
Mynona	<i>In Spe</i>	669-670
K. M. [Klaus Mann]	<i>Die Glaubensnot der deutschen Katholiken</i> [Recensione a Michael Schäffler]	670-671
Detector	<i>Die interessierte Nacht. Louis Ferdinand Céline's „Voyage au bout de la nuit“</i>	671-674
Die Redaktion	<i>Bücher</i> [Recensioni a vari libri]	674-676
Mann, Klaus	<i>Erich Mühsam</i> [Necrologio]	